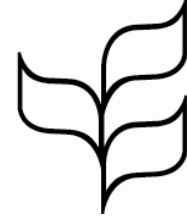


Distr.  
GENERALCBD/SBSTTA-SBI-SS/1/1  
17 August 2020ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة  
بالتنوع البيولوجي

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية  
الهيئة الفرعية للتنفيذ  
الجلسات الافتراضية الخاصة  
عبر الإنترنت، 15-18 سبتمبر/أيلول 2020

## برنامج الجلسات الافتراضية الخاصة

مذكرة من الأمانة التنفيذية

## مقدمة

1- من المقرر أن يُعقد الاجتماع الرابع والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ في نوفمبر/تشرين الثاني 2020، بعد تغيير مواعدهما من مايو/أيار ثم أغسطس/آب 2020، وذلك بسبب جائحة فيروس كورونا المستجد كوفيد-19. وقد يتحتم التأجيل مرة أخرى. وفي هذا السياق، ومن أجل الحفاظ على الزخم قبل قمة الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي وحتى الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف وتيسير الأعمال التحضيرية لاجتماعي الهيئتين الفرعيتين، يتقرر عقد سلسلة من الجلسات الافتراضية الخاصة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ في الفترة من 15 إلى 18 سبتمبر/أيلول 2020، حسبما نُشر في 17 يوليو/تموز 2020 في الإخطار 050-2020.

2- وعلى نحو ما أُعلن في الإخطار، وحسبما اتفق عليه مكتب مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، ستتضمن الجلسات الخاصة إطلاق الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، واختبار عملية استعراض يقودها الطرف من خلال منتدى مفتوح العضوية عملاً بالمقرر [35/14](#).

3- وتتيح الجلسات الخاصة فرصاً لتقديم المعلومات وإلقاء بيانات من جانب الأطراف والمراقبين. ولن تُتخذ أي مقررات أو توصيات رسمية في الجلسات الخاصة، ولن تمس البيانات التي سيتم الإدلاء بها بأي بيانات أخرى في الدورتين العاديتين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ. وستقدم الترجمة الفورية بجميع لغات الأمم المتحدة.

4- وسيُراس اجتماعات السيد إيزيكيو بينيتيز دياز (المكسيك)، رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية و/أو السيدة تشارلوتا سوركفيست (السويد)، رئيسة الهيئة الفرعية للتنفيذ، على أن تمتد مدة ولايتهما حتى الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.

5- وستُعقد الاجتماعات من الساعة 7 صباحاً إلى 9 صباحاً بتوقيت مونترéal (التوقيت الصيفي لشرق الولايات المتحدة).

- 6- وسيُفتح باب التسجيل اعتباراً من 17 أغسطس/آب 2020. ويلزم التسجيل مسبقاً، وسيتم الإعلان قريباً في إخطار رسمي عن تفاصيل المناطق الزمنية المختلفة ومعلومات التسجيل.
- 7- وستُثبت الجلسات أيضاً على شبكة الإنترنت.
- 8- وترد أدناه معلومات إضافية عن كل جلسة تأسيسية.

### أولاً- إطلاق الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي

#### جلسة خاصة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (15 سبتمبر/أيلول)

- 9- في المقرر 35/14، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة التنفيذية إعداد الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك موجز لوضعي السياسات، على أساس خطة متفق عليها وجدول زمني إرشادي. وحسب الجدول الزمني، يُنوي إطلاق الإصدار الخامس من نشرة التوقعات عند افتتاح الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، الذي كان من المقرر عقده في مايو/أيار 2020 ولكن تم تأجيله إلى أغسطس/آب ثم إلى نوفمبر/تشرين الثاني 2020. ونظراً لتأخير عقد الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، سيُطلق الإصدار الخامس افتراضياً في 15 سبتمبر/أيلول لتمكين الأطراف والمراقبين من الاستفادة من التقرير في العمليات التحضيرية للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، وكذلك الأعمال الأخرى المتعلقة بإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وعليه، سيُصدر التقرير قبل قمة الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي، التي سيعقدها رئيس الجمعية العامة افتراضياً في 30 سبتمبر/أيلول 2020.
- 10- وسيُفتح الدورة رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية الذي سيلقي ملاحظات افتتاحية. وسيلقي ممثل رئاسة مؤتمر الأطراف والأمانة التنفيذية أيضاً ملاحظات افتتاحية.
- 11- وستقدم الأمانة عرضاً عن الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. وستُقدم أيضاً عروض تكميلية عن نشرة التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي والتقرير العالمي لحفظ النباتات. وستتاح الفرص للأسئلة والأجوبة.
- 12- وستُدعى الأطراف والمراقبون إلى تقديم مدخلات، بدءاً بالمجموعات الإقليمية والمجموعات الرئيسية.
- 13- وسيلقي رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ملاحظات ختامية وسيختتم الجلسة.

#### ثانياً- اختبار عملية استعراض يقودها الطرف، من خلال منتدى مفتوح العضوية

#### جلسة خاصة للهيئة الفرعية للتنفيذ (16-17 سبتمبر/أيلول)

- 14- في المقرر 29/14، نظر مؤتمر الأطراف في آليات الاستعراض في الاتفاقية وطلب إلى الأمانة التنفيذية التحضير لاختبار عملية استعراض يقودها الطرف وتنظيمها، بما في ذلك من خلال منتدى مفتوح العضوية يُعقد في الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ. وبناء على ذلك، وُضعت الترتيبات بالتشاور الوثيق مع رئيسة الهيئة الفرعية للتنفيذ ومكتب مؤتمر الأطراف على النحو المبين في الإخطارين 002-2020 و 050-2020.
- 15- ومن بين الأطراف التي أعربت عن اهتمامها عملاً بالإخطار 002-2020، ستقدم خمسة أطراف، طرف من كل منطقة، عروضاً عن جهودها الرامية إلى تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وثمة أسئلة منتقاة مقدمة من الأطراف الأخرى قبل الاجتماع ستجيب عليها الأطراف الخمسة؛ وستتبع ذلك جلسة قصيرة للأسئلة والأجوبة.
- 16- والأطراف الخمسة هي: إثيوبيا، وفنلندا، وغيانا، وبولندا وسري لانكا. وقد أعد كل طرف من الأطراف الخمسة تقرير استعراض يكمل تقريره الوطني السادس. وتُتاح تقارير الاستعراض على الرابط التالي:

<https://www.cbd.int/convention/mechanisms/trial-phase.shtml>

- 17- وستفتتح الدورة رئيسة الهيئة الفرعية للتنفيذ، التي ستلقي ملاحظات افتتاحية، في 16 سبتمبر/أيلول. وسيلقي ممثل رئاسة مؤتمر الأطراف والأمانة التنفيذية أيضا ملاحظات افتتاحية.
- 18- وسيقدم كل طرف من الأطراف الخمسة تقرير الاستعراض الخاص به (15 دقيقة)، تلي كل منها أسئلة تطرحها الأطراف الأخرى ويجب عليها الطرف الخاضع للاستعراض (15 دقيقة). وستستكمل الجلسة في 17 سبتمبر/أيلول.
- 19- وستلقي رئيسة الهيئة الفرعية للتنفيذ ملاحظات ختامية وستختتم الجلسة.
- 20- وستقدم التعقيبات والأفكار المتعلقة بالمرحلة التجريبية للمنتدى المفتوح العضوية إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أثناء مناقشة البند 9 من جدول الأعمال بشأن آليات الاستعراض، كما يُتوقع أن تنتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في الخيارات والعناصر الأخرى لتعزيز آليات الاستعراض على النحو المطلوب في المقرر المذكور أعلاه.

### ثالثا- استراتيجية حشد الموارد

#### جلسة خاصة للهيئة الفرعية للتنفيذ (17 سبتمبر/أيلول)

- 21- في المقرر [22/14](#)، أكد مؤتمر الأطراف أن حشد المورد سيكون جزءا لا يتجزأ من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تكلف فريقا من الخبراء لإعداد تقارير عن عدة قضايا تتعلق بتطوير مكون حشد الموارد للمساعدة على توجيه عمل الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ومؤتمر الأطراف.
- 22- وستفتتح رئيسة الهيئة الفرعية للتنفيذ الجلسة عقب اختتام المنتدى المفتوح العضوية لاختبار عملية الاستعراض.
- 23- وسيقدم أحد أعضاء الفريق عرضا عن عمل الفريق المعني بحشد الموارد. وستقدم الأمانة عرضا تكميلا للوثائق ذات الصلة أمام الهيئة الفرعية للتنفيذ. وستكون هناك فرصة للأسئلة والأجوبة.
- 24- وستدعى الأطراف والمراقبون إلى تقديم مدخلات، بدءا بالمجموعات الإقليمية والمجموعات الرئيسية.
- 25- وستلقي رئيسة الهيئة الفرعية للتنفيذ ملاحظات ختامية وستختتم الجلسة.

#### رابعا- إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

#### جلسة خاصة مشتركة بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ (18 سبتمبر/أيلول)

- 26- عملا بالمقرر 34/14 والمقررات الأخرى ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف، ستتناول الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع والعشرين والهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث عددا من القضايا ذات الصلة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وبالإضافة إلى ذلك، قدم الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اجتماعه الثاني عددا من الطلبات إلى الهيئتين الفرعيتين، كما دعا الرئيسين المشاركين للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والأمانة التنفيذية إلى تحضير عدد من الوثائق. وستتيح هذه الجلسة فرصة للرئيسين المشاركين، وكذلك لرئيسي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ والأمانة التنفيذية، لتقديم تحديث.
- 27- وستفتتح الجلسة ممثل عن رئاسة مؤتمر الأطراف وسيشارك في رئاستها رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ورئيسة الهيئة الفرعية للتنفيذ. وسيلقي كل منهم، وكذلك الأمانة التنفيذية، ملاحظات افتتاحية.
- 28- وسيقدم الرئيسان المشاركان للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، السيد فرانسيس أوغوال والسيد باسيلي فان هافر، تحديثا لعملية إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وسيقدمَا المسودة الأولية المحدثة.

- 29- وستُدعى الأطراف والمراقبون إلى تقديم مدخلات، بدءاً بالمجموعات الإقليمية والمجموعات الرئيسية.
- 30- وسيستجيب الرئيسات المشاركون ورئيسا الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ حسب الاقتضاء.
- 31- وسيُدعى ممثل عن رئاسة الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف إلى إلقاء بيان.
- 32- وسيلقي رئيسا الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ ملاحظات ختامية وسيختتم الاجتماع.

## المرفق

## تنظيم العمل

التاريخ	الاجتماع
الإثنين 14 سبتمبر/أيلول 2020 7 صباحا - 7 مساء (بتوقيت مونتريال)	لا توجد اجتماعات اختبار المنصة الافتراضية
الثلاثاء 15 سبتمبر/أيلول 2020 7 - 9 صباحا (بتوقيت مونتريال)	جلسة خاصة للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية: إطلاق الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي
الأربعاء 16 سبتمبر/أيلول 2020 7 - 9 صباحا (بتوقيت مونتريال)	جلسة خاصة للاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ: استعراض التنفيذ أثناء الجلسة
الخميس 17 سبتمبر/أيلول 2020 7 - 9 صباحا (بتوقيت مونتريال)	جلسات خاصة للاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ: استعراض التنفيذ أثناء الجلسة (تُتبع) تقرير الفريق المعني بحشد الموارد
الجمعة 18 سبتمبر/أيلول 2020 7 - 9 صباحا (بتوقيت مونتريال)	جلسة خاصة مشتركة للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ: عرض المشروع المحدث للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والوثائق ذات الصلة للاجتماعات